



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

Distr.: General

12 February 1996

Russian

Original: English

Пункт 137 повестки дня
Финансирование Миссии наблюдателей Организации
Объединенных Наций в Таджикистане

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Резюме

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) была учреждена Советом Безопасности 16 декабря 1994 года. В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет МНООНТ на 12-месячный период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года на сумму 7 302 500 долл. США брутто (6 795 200 долл. США нетто). Эта цифра свидетельствует об общем сокращении по сравнению с пропорционально распределенными ресурсами в размере 8 608 800 долл. США брутто (8 134 800 долл. США нетто), которые были выделены в предыдущий 12-месячный период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года.

Сокращение на 1 306 300 долл. США брутто вызвано главным образом уменьшением расходов по статьям «Воздушный транспорт» и «Расходы по военному персоналу» и исключением суммы, подлежащей перечислению на Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира в данном бюджетном периоде.

В смете предусмотрены ассигнования на содержание Миссии, насчитывающей 44 военных наблюдателя и действующей при поддержке гражданского компонента численностью 59 человек (24 международных и 35 местных сотрудников), включая Главного военного наблюдателя.

В пункте 28 доклада излагаются меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, включая выделение на 12-месячный период, начинающийся 1 июля 1996 года, ассигнований в размере 7 302 500 долл. США брутто (6 795 200 долл. США нетто), которые в случае продления Советом Безопасности мандата Миссии на очередной срок (сроки) будут распределяться из расчета 608 542 долл. США брутто (566 267 долл. США нетто) в месяц.

Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение	1 — 4	5
II. Политический мандат	5	5
III. Оперативный план и потребности	6 — 12	6
IV. Управление финансами	13 — 17	7
А. Финансовый период	13	7
В. Предоставленные ресурсы и оперативные расходы за период с момента создания по 30 июня 1996 года	14	7
С. Положение с начисленными взносами	15	7
D. Добровольные взносы и целевые фонды	16 — 17	7
V. Положение с возмещением расходов государствам, предоставившим войска	18	7
VI. Подписание соглашения о статусе Миссии	19	8
VII. Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года	20 — 24	8
VIII. Штатные потребности	25 — 26	9
IX. Замечания и комментарии относительно ранее принятых рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	27	10
X. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии	28	10

Приложения

I.	Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года	11
II.	Дополнительная информация по смете расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года	15
A.	Расценки и нормы для данной Миссии	15
B.	Данные о разбивке ресурсов по месяцам (периодические расходы)	17
C.	Смета единовременных расходов	21
D.	Дополнительные пояснения	25
III.	Организационная структура	27
IV.	Нынешнее и предлагаемое штатное расписание	28
V.	Обоснование дополнительных потребностей в персонале	29
VI.	Предоставленные ресурсы и оперативные расходы за период с момента создания Миссии по 30 июня 1996 года	31
VII.	Добровольные взносы и взносы в целевой фонд	32
A.	Добровольные взносы	32
B.	Целевой фонд	32
VIII.	Оперативная карта	33

I. Введение

1. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 968 (1994) от 16 декабря 1994 года первоначально на период до шести месяцев при условии, что она будет продолжена после 6 февраля 1995 года только в том случае, если стороны достигнут договоренности о продлении действия Соглашения от 17 сентября 1994 года о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров и если они будут по-прежнему привержены эффективному прекращению огня, национальному примирению и развитию демократии.
2. Впоследствии Совет в письмах Председателя Совета Безопасности на имя Генерального секретаря от 6 февраля 1995 года¹ и 26 апреля 1995 года² и в заявлении Председателя Совета Безопасности от 19 мая 1995 года от имени Совета³ и в своих резолюциях 999 (1995) от 16 июня 1995 года и 1030 (1995) от 14 декабря 1995 года утверждал рекомендации Генерального секретаря о продлении присутствия МНООНТ в Таджикистане. Нынешний мандат МНООНТ действует до 15 июня 1996 года включительно.
3. Для финансирования МНООНТ Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/240 от 31 марта 1995 года постановила, в частности, ассигновать на период с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года сумму в размере 10 044 200 долл. США брутто (9 547 000 долл. США нетто), которую в случае продления мандата МНООНТ надлежало распределять между государствами-членами из расчета 717 400 долл. США брутто (681 900 долл. США нетто) в месяц.
4. После продления мандата МНООНТ 16 июня 1995 года и 14 декабря 1995 года среди государств-членов были распределены суммы в размере 5 278 378 долл. США и 4 168 580 долл. США.

II. Политический мандат

5. Нынешний мандат МНООНТ, утвержденный численный состав которой насчитывает 44 военных наблюдателя и Главного военного наблюдателя, предусматривает следующее:
 - a) оказывать помощь Совместной комиссии в осуществлении контроля за выполнением Соглашения от 17 сентября 1994 года о временном прекращении огня;
 - b) проводить расследования сообщений о нарушениях прекращения огня и представлять по ним доклады Организации Объединенных Наций и Совместной комиссии;
 - c) оказывать свои добрые услуги, как это предусмотрено в Соглашении о прекращении огня;
 - d) поддерживать тесные контакты со сторонами в конфликте, а также тесную связь с Миссией Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Таджикистане и Коллективными миротворческими силами стран Содружества Независимых Государств (СНГ) в Таджикистане и пограничными войсками;
 - e) оказывать содействие усилиям Специального посланника Генерального секретаря по Таджикистану;

¹ S/1995/109.

² S/1995/332.

³ S/PRST/1995/28.

- f) оказывать политические услуги по связи и координации, которые могли бы способствовать оперативному оказанию гуманитарной помощи международным сообществом.

III. Оперативный план и потребности

- 6. Основу концепции операций МНООНТ составляют расследования, добрые услуги и обеспечение связи.
- 7. Базирующийся в Душанбе штаб МНООНТ оказывает помощь Совместной комиссии в осуществлении Соглашения о прекращении огня и занимается административным и материально-техническим обеспечением. На местах МНООНТ инициативно занимается решением возможных проблем и укреплением доверия между сторонами. Делает она это с помощью размещенных в Таджикистане групп, каждая из которых отвечает за определенный географический район. Характер элементов, составляющих пакет мер по прекращению огня, вызывает необходимость в комплексной гражданско-военной операции, предусматривающей тесное сотрудничество между армейскими офицерами и сотрудниками по гражданским вопросам в душанбинском штабе, а также на базах групп.
- 8. В Таджикистане не всегда легко провести разграничение между политическим насилием, насильственными преступлениями и актами насилия на почве личных разногласий. Поэтому персонал МНООНТ, находящийся на базах групп, стремится при оказании своих добрых услуг улаживать мелкие инциденты на местном уровне, информируя об этом свое штабное начальство. Такая децентрализация функций сделала группы эффективным инструментом разрядки местной напряженности, которая в противном случае могла бы иметь более широкий резонанс. Группы базируются в Гарме, Калаихуме, Хороге, Курган-Тюбе, Московском, Пяндже, Тавильдаре и Ванче. База каждой группы укомплектована военными наблюдателями и гражданским персоналом.
- 9. МНООНТ нередко требуется весьма оперативно высылать свои группы в уязвимые районы; гибкость Миссии при выполнении этой задачи имеет ключевое значение для выполнения ею своего мандата. Группы проводят расследования, поддерживают контакты как с гражданскими, так и военными властями в своем районе ответственности. Они поддерживают связь с членами Объединенной таджикской оппозиции, находящимися в их районе ответственности, а также с российскими пограничными войсками и Миротворческими силами Содружества Независимых Государств.
- 10. Почти всю территорию Таджикистана (94 процента) занимают горы. Сеть автодорог слабо развита и находится в плохом состоянии. В условиях затяжной и суровой зимы дорожное сообщение между центральной частью страны и Ленинабадской (на севере) и Горно-Бадахшанской (на юго-востоке) областями прерывается. Наземное сообщение между этими районами в это время года требует длинных объездов через Узбекистан и Кыргызстан.
- 11. Первоначально МНООНТ состояла из 40 военных наблюдателей, действующих при поддержке 44 человек гражданского персонала (18 международных и 26 местных сотрудников).
- 12. В своем докладе Совету Безопасности от 16 сентября 1995 года⁴ Генеральный секретарь предложил увеличить численный состав МНООНТ на пять военных наблюдателей и на три сотрудника по гражданским вопросам для создания базы группы в Ванче и поста связи в Талукане (Афганистан), а также в связи со значительным увеличением общего объема работы.

⁴ S/1995/799.

Это предложение об увеличении численного состава Миссии было утверждено 6 ноября 1995 года в заявлении Председателя Совета Безопасности⁵.

IV. Управление финансами

A. Финансовый период

13. В соответствии с частью I резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года с 1 июля 1996 года устанавливается новый 12-месячный финансовый период, начинающийся 1 июля и заканчивающийся 30 июня следующего года.

B. Предоставленные ресурсы и оперативные расходы за период с момента создания по 30 июня 1996 года

14. Общий объем ресурсов, выделенных Миссии, составляет 13 365 937 долл. США брутто. Сметные расходы за период с момента создания по 30 июня 1996 года составляют 12 987 337 долл. США брутто. Неизрасходованный остаток за период, заканчивающийся 16 июня 1995 года, в размере 378 600 долл. США брутто будет зачтен в счет взносов государств-членов в соответствии с положениями решения 50/450 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года. Подробная информация по этому вопросу представлена в приложении VI.

C. Положение с начисленными взносами

15. На 9 февраля 1996 года между государствами-членами были распределены расходы на содержание МНООНТ в период с 16 декабря 1994 года по 15 июня 1996 года в размере 12 610 406 долл. США. Сумма взносов, полученных за этот период, составила 8 256 421 долл. США, что на 4 353 985 долл. США меньше суммы, необходимой для удовлетворения потребностей.

D. Добровольные взносы и целевые фонды

16. Добровольные взносы, поступившие на специальный счет МНООНТ, составили 717 463 долл. США наличными и 70 537 долл. США натурой. Список добровольных взносов приводится в разделе A приложения VII.
17. В соответствии с пунктом 13 резолюции 968 (1994) Совета Безопасности в поддержку осуществления Соглашения о временном прекращении огня, и в частности деятельности Совместной комиссии, был создан целевой фонд. Взносы в целевой фонд на сегодняшний день составляют 54 224 долл. США наличными и 28 000 долл. США в форме аккредитива. По состоянию на конец декабря 1995 года из этих сумм было распределено 47 200 долл. США. Подробная информация о целевом фонде содержится в разделе B приложения VII.

⁵ S/PRST/1995/54.

V. Положение с возмещением расходов государствам, предоставившим войска

18. Ни одно государство не предоставляет войска для МНООНТ.

VI. Подписание соглашения о статусе Миссии

19. Соглашение о статусе Миссии между Организацией Объединенных Наций и правительством Республики Таджикистан было подписано 24 января 1995 года.

VII. Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года

20. Как показано в колонке 2 приложения I, расходы на содержание Миссии в период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года оцениваются в 7 302 500 долл. США брутто (6 795 200 долл. США нетто). Примерно 49 процентов этих сумм исчислены на основе нормативных коэффициентов и издержек, приведенных в руководстве по нормативным коэффициентам/издержкам, тогда как остальные 51 процент относятся к особым потребностям Миссии и другим статьям, отличающимся от установленных нормативов.
21. Для целей сопоставления в колонке 1 приводится пропорционально рассчитанный объем утвержденных ресурсов на 12-месячный период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года. Разбивка предлагаемого бюджета на единовременные и периодические расходы представлена в колонках 3 и 4, соответственно. Единовременные расходы составляют 75 300 долл. США, а периодические расходы — 7 227 200 долл. США брутто.

Таблица 1

Смета расходов (В тыс. долл. США)

	1 июля 1995 года— 30 июня 1996 года	1 июля 1996 года— 30 июня 1997 года	Изменения
Всего	8 608 800	7 302 500	(1 306 300)
Единовременные расходы	20 400	75 300	54 900
Периодические расходы	8 588 400	7 227 200	(1 321 200)

22. Предлагаемая бюджетная смета отражает сокращение на 1 306 300 долл. США брутто расходов на содержание Миссии с пропорционально рассчитанными расходами в предыдущем 12-месячном периоде с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года.
23. Расходы на содержание Миссии в течение 12-месячного периода составляют 7 302 500 долл. США брутто (6 795 200 долл. США нетто) и включают в себя расходы на содержание 44 военных наблюдателей, техническое обслуживание и эксплуатацию 38 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, одного вертолета воздушной поддержки и одного самолета, который предполагается использовать для грузовых перевозок

и общего материально-технического снабжения, а также на содержание гражданского персонала в составе 24 международных и 35 местных сотрудников. Расходы на содержание одного военного наблюдателя, включая соответствующие вспомогательные расходы, составляют в среднем 78 долл. США в сутки.

24. Дополнительная информация о смете расходов содержится в приложении II. В разделе А представлены особые статьи расходов данной Миссии. В разделе В приводится разбивка периодических потребностей на 12-месячный период и указывается сумма соответствующих ежемесячных расходов. В разделе С представлены единовременные потребности. В разделе D содержатся дополнительные пояснения относительно сметы расходов.

VIII. Штатные потребности

25. Предлагаемое штатное расписание представлено в таблице 2. Оно включает 15 дополнительных должностей, которые предполагается создать в целях укрепления МНООНТ, если на это будет получено согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. В своем письме от 15 февраля 1996 года на имя Контролера Консультативный комитет согласился с предложением создать одну должность главного военного наблюдателя класса Д-1, три должности сотрудников по гражданским вопросам (одну должность класса С-5 и две должности класса С-4), одну должность сотрудника по вопросам безопасности полевых операций класса С-3, одну должность категории полевой службы (механика по ремонту автотранспортных средств) и девять должностей местного разряда.
26. Информация о расширении штатного расписания по категориям и классам также представлена в таблице 2. Подробная разбивка штатного расписания и обоснование необходимости создания новых должностей приводятся в приложениях IV и V.

Таблица 2

Нынешнее и предлагаемое штатное расписание

	Нынешнее штатное расписание	Потребности согласно предлагаемому штатному расписанию	Увеличение
Д-2	1	1	—
Д-1	—	1	1
С-5	1	2	1
С-4	5	7	2
С-3	1	2	1
С-2	—	—	—
Полевая служба	8	9	1
Категория общего обслуживания (высший разряд)	—	—	—
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	2	2	—
Служба охраны	—	—	—
Итого	18	24	6
Местный персонал	26	35	9
Временный персонал общего назначения	—	—	—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—

	Нынешнее штатное расписание	Потребности согласно предлагаемому штатному расписанию	Увеличение
Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—
Всего	44	59	15

IX. Замечания и комментарии относительно ранее принятых рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

27. Соответствующие меры были приняты в отношении всех замечаний и рекомендаций Консультативного комитета, изложенных в предыдущих докладах.

X. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии

28. В связи с финансированием МНООНТ Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии необходимо принять следующие меры: выделить ассигнования в размере 7 302 500 долл. США брутто (6 795 200 долл. США нетто) на 12-месячный период, начинающийся 1 июля 1996 года, которые подлежат распределению между государствами-членами по месячной ставке 608 542 долл. США брутто (566 267 долл. США нетто), если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата Миссии.

Приложение I Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года (В долл. США)

	Утвержденные ресурсы на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, определенные на пропорциональной основе (1)	Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года		
		Всего (2)	Единовременные расходы (3)	Периодические расходы (4)
1. Расходы по военному персоналу				
a) Военные наблюдатели				
Суточные участников миссии	1 513 200	1 230 900	—	1 230 900
Путевые расходы	505 200	281 600	—	281 600
Пособие на обмундирование и снаряжение	7 200	8 800		8 800
Итого	2 025 600	1 521 300	—	1 521 300
b) Воинские контингенты				
Возмещение расходов на воинские контингенты по стандартным ставкам	—	—	—	—
Обеспечение жизни и быта	—	—	—	—
Пайки	51 600	16 300	—	16 300
Суточное денежное довольствие	—	—	—	—
Суточные участников миссии	—	—	—	—
Размещение, замена и репатриация военнослужащих	—	—	—	—
Пособие на обмундирование и снаряжение	—	—	—	—
Итого	2 077 200	1 537 600	—	1 537 600
c) Прочие расходы по военному персоналу				
Имущество, принадлежащее контингентам	—	—	—	—
Возмещение расходов в случае смерти или потери трудоспособности	14 400	17 600	—	17 600
Итого	14 400	17 600	—	17 600
Итого по разделу 1	2 091 600	1 555 200	—	1 555 200
2. Расходы по гражданскому персоналу				
a) Гражданская полиция	—	—	—	—
b) Международный и местный персонал				
Оклады международного персонала	1 107 600	1 651 900	—	1 651 900
Оклады местного персонала	82 800	112 000	—	112 000
Временный персонал общего назначения	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—
Сверхурочные	—	19 200	—	19 200
Общие расходы по персоналу	716 400	921 300	—	921 300
Суточные участников миссии	747 600	673 400	—	673 400
Поездки в район действия миссии и из него	148 800	—	—	—
Прочие путевые расходы	22 800	40 700	—	40 700
Итого	2 826 000	3 418 500	—	3 418 500

	Утвержденные ресурсы на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, определенные на пропорциональной основе (1)	Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года		
		Всего (2)	Единовременные расходы (3)	Периодические расходы (4)
c) Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—	—
d) Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
e) Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
f) Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Итого по разделу 2	2 826 000	3 418 500	—	3 418 500
3. Служебные/жилые помещения				
Аренда помещений	26 400	21 600	—	21 600
Переоборудование и ремонт помещений	—	6 200	6 200	—
Ремонтно-эксплуатационные материалы	4 800	6 000	—	6 000
Ремонтно-эксплуатационные услуги	7 200	3 600	—	3 600
Коммунальные услуги	26 400	2 700	—	2 700
Строительство/сборные дома	—	—	—	—
Итого по разделу 3	64 800	40 100	6 200	33 900
4. Ремонт объектов инфраструктуры	—	—	—	—
5. Автотранспорт				
Закупка автотранспортных средств	—	27 000	27 000	—
Аренда автотранспортных средств	—	9 000	—	9 000
Авторемонтное оборудование	—	5 000	5 000	—
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	24 000	228 000	—	228 000
Горюче-смазочные материалы	212 400	55 000	—	55 000
Страхование автотранспортных средств	9 600	5 700	—	5 700
Итого по разделу 5	246 000	329 700	32 000	297 700
6. Воздушный транспорт				
a) Вертолеты				
Расходы на аренду/фрахт	1 851 600	675 000	—	675 000
Авиационное топливо и смазочные материалы	—	—	—	—
Расходы на размещение/перебазирование	—	—	—	—
Снабженческие перевозки	—	—	—	—
Покраска/подготовка	—	—	—	—
Страхование гражданской ответственности и страхование от военных рисков	—	—	—	—
b) Самолеты	40 800	60 000	—	60 000
c) Суточные для членов экипажей	—	—	—	—
d) Прочие расходы на воздушный транспорт	—	—	—	—
Итого по разделу 6	1 892 400	735 000	—	735 000
7. Морской транспорт	—	—	—	—
8. Связь				
a) Дополнительные средства связи				
Аппаратура связи	—	1 400	1 400	—
Запасные части и принадлежности	46 800	12 000	—	12 000

	Утвержденные ресурсы на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, определенные на пропорциональной основе (1)	Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года		
		Всего (2)	Единовременные расходы (3)	Периодические расходы (4)
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура	—	—	—	—
Коммерческая связь	606 000	540 000	—	540 000
Итого	652 800	553 400	1 400	552 000
b) Контракт на обеспечение магистральной линии связи	—	—	—	—
Итого по разделу 8	652 800	553 400	1 400	552 000
9. Прочее оборудование				
Канторская мебель	—	2 200	2 200	—
Канторское оборудование	—	1 000	1 000	—
Аппаратура обработки данных	—	—	—	—
Генераторы	—	4 000	4 000	—
Аппаратура наблюдения	—	—	—	—
Топливные емкости с расходомерами	—	2 000	2 000	—
Цистерны для воды и отстойники	—	—	—	—
Медицинская и стоматологическая техника	—	—	—	—
Оснащение жилых помещений	—	900	900	—
Разное оборудование	—	4 700	4 700	—
Средства для полевых защитных сооружений	—	—	—	—
Водоочистное оборудование	—	2 300	2 300	—
Холодильное оборудование	—	1 400	1 400	—
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	7 200	4 200	—	4 200
Итого по разделу 9	7 200	22 700	18 500	4 200
10. Предметы снабжения и услуги				
a) Разные услуги				
Услуги ревизоров	14 400	63 000	—	63 000
Услуги по контрактам	—	—	—	—
Услуги по обработке данных	—	—	—	—
Охрана	10 800	—	—	—
Медицинская помощь и обслуживание	9 600	—	—	—
Требования и выплаты	—	—	—	—
Представительские расходы	—	—	—	—
Прочие разные услуги	—	4 900	—	4 900
Итого	34 800	67 900	—	67 900
b) Разные предметы снабжения				
Канцелярские и канторские принадлежности и материалы	2 400	10 600	—	10 600
Предметы медицинского назначения	48 000	24 000	—	24 000
Санитарно-гигиенические и моющие средства	2 400	3 600	—	3 600
Подписка на периодические издания	1 200	1 200	—	1 200
Электротехнические принадлежности	—	2 000	2 000	—
Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств	—	—	—	—

	Утвержденные ресурсы на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, определенные на пропорциональной основе (1)	Смета расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года		
		Всего (2)	Единовременные расходы (3)	Периодические расходы (4)
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	—	15 200	15 200	—
Материалы для полевых защитных сооружений	—	—	—	—
Оперативные карты	—	—	—	—
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	—	—	—	—
Прочие предметы снабжения	—	1 200	—	1 200
Итого	54 000	57 800	17 200	40 600
Итого по разделу 10	88 800	125 700	17 200	108 500
11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
12. Программы в области общественной информации				
Оборудование	—	—	—	—
Материалы и принадлежности	300	300	—	300
Производственные расходы	68 100	11 000	—	11 000
Итого по разделу 12	68 400	11 300	—	11 300
13. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—
14. Программы разминирования	—	—	—	—
15. Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации	—	—	—	—
16. Воздушные и наземные перевозки				
Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
Военные воздушные перевозки	—	—	—	—
Коммерческие перевозки	—	3 600	—	3 600
Итого по разделу 16	—	3 600	—	3 600
17. Комплексная система управленческой информации	—	—	—	—
18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	244 800	—	—	—
19. Налогообложение персонала	426 000	507 300	—	507 300
Итого по разделам 1-19	8 608 800	7 302 500	75 300	7 227 200
20. Поступления				
По плану налогообложения персонала	(426 000)	(507 300)	—	(507 300)
Прочие	—	—	—	—
Итого по разделу 20	(426 000)	(507 300)	—	(507 300)
21. Добровольные взносы натурой (бюджетные)	(48 000)^a	—	—	—
Итого по разделам 20-21	474 000	6 795 200	75 300	6 719 900
Валовые потребности	8 608 800	7 302 500	75 300	7 227 200
Чистые потребности	8 134 800	6 795 200	75 300	6 719 900
22. Добровольные взносы натурой (внебюджетные)	—	—	—	—
Общий объем ресурсов	8 134 800	6 795 200	75 300	6 719 900

Приложение II

Дополнительная информация по смете расходов на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года

А. Расценки и нормы для данной Миссии

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета		Нормы	Разъяснение
		Средняя численность	Удельные или ежедневные расходы	Месячные расходы	
			(В долл. США)		
1. Суточные участников Миссии					
а) Первые 30 дней					Последний раз Управление людских ресурсов рассматривало вопрос о ставках суточных участников Миссии в Таджикистане в феврале 1996 года.
Д-2/Д-1	126,5		99,0		
Прочие	115,0		90,0		
б) По истечении 30 дней					
Д-2/Д-1	126,50		82,50		
Прочие	115,0		75,00		
2. Путевые расходы (в один конец)					
Военные наблюдатели	3 800,00		3 200,00		
3. Военный персонал					
Военные наблюдатели	40	44			Увеличение вследствие расширения Миссии.
4. Пайки	8,00		8,00		7 долл. США на продовольствие и 1 долл. США на питьевую воду в бутылках.
5. Гражданский персонал					
Международный персонал	18	24			Увеличение вследствие расширения Миссии.
Местный персонал	26	35			
6. Местный персонал					
Чистые оклады	267,00			267,00	Шкалы местных окладов утверждены для Душанбе (Таджикистан) начиная с 1 мая 1994 года.
Общие расходы по персоналу	83,00			83,00	
Налогообложение персонала	50,00			50,00	
7. Служебные/жилые помещения					
Аренда помещений					
Пункты на местах	6	9		200,00	Вследствие увеличения количества баз групп.
Ремонтно-эксплуатационные материалы	400,00			500,00	
Ремонтно-эксплуатационные услуги	600,00			300,00	

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета			Нормы	Разъяснение
		Средняя численность	Удельные или ежедневные расходы	Месячные расходы		
			(В долл. США)			
8. Коммунальные услуги						
Электричество	300,00			225,00		
Уголь	—		25,00			В течение пяти месяцев для трех баз групп.
9. Автотранспортные средства						
Гражданские автотранспортные средства	25	38				Увеличение вследствие расширения Миссии.
					1:1,6 Военные наблюдателей и и международный персонал	Отклонение от стандартного норматива объясняется горным рельефом страны и разбросанного местонахождения баз групп.
Арендуемые автотранспортные средства	—		250,00			Три поездки в месяц для доставки дизельного топлива на базы групп.
10. Запасные части, ремонт и техническое обслуживание автотранспортных средств (одного автотранспортного средства)						
Гражданские автотранспортные средства	80,00			500,00		Дополнительную информацию см. в разделе D настоящего приложения.
11. Горючее						
Гражданские автотранспортные средства	590,00		125,00		1:80 км/день	В то время как предыдущая смета была составлена с учетом использования автотранспортных средств, работающих на бензине, нынешняя смета основывается на использовании дизельного топлива для всех видов транспортных средств.
						Дополнительную информацию см. в разделе D настоящего приложения.
Генераторы			9,00			Для штаб-квартиры.
			16,00			Для девяти баз групп.
						Дополнительную информацию см. в разделе D настоящего приложения.

Описание	Предыдущая смета	Средняя численность	Предлагаемая смета		Нормы	Разъяснение
			Удельные или ежедневные расходы	Месячные расходы		
			(В долл. США)			
12. Страхование автотранспортных средств						
Гражданские автотранспортные средства	400,00	38		150,00		В Содружестве Независимых Государств (СНГ), в том числе в Таджикистане, применяется принцип первичного страхования или страхования «без вычетов». Дополнительную информацию см. в разделе D настоящего приложения.
13. Вертолеты						
Количество	1	1				
Расходы на аренду/полетное время (в месяц)	180 000,00		56 250,00		1:50	Уменьшение вследствие сокращения оперативных потребностей.
14. Самолеты	3 400,00			5 000,00		Аренда один раз в месяц в целях доставки предметов снабжения по маршруту Душанбе-Исламабад.
15. Связь						
Запасные части и принадлежности	3 400,00			1 000,00		Уменьшение вследствие сокращения потребностей в запасных частях для опор линий электропередач с учетом накопленного опыта.

В. Данные о разбивке ресурсов по месяцам (периодические расходы)

(В тыс. долл. США)

	За месяц	За год
1. Расходы по военному персоналу		
а) Военные наблюдатели		
Суточные участников миссии	102,6	1 230,9
Путевые расходы	23,5	281,6
Пособие на оборудование и снаряжение	0,7	8,8
Пайки	1,4	16,3
Итого	128,2	1 537,6
б) Воинские контингенты	—	—
с) Прочие расходы по военному персоналу	—	—
Имущество, принадлежащее контингентам		
Возмещение расходов в случае смерти и потери трудоспособности	1,5	17,6
Итого	1,5	17,6

	За месяц	За год
Итого по разделу 1	129,7	1 555,2
2. Расходы по гражданскому персоналу		
а) Гражданская полиция	—	—
б) Международный и местный персонал		
Оклады международного персонала	137,7	1 651,9
Оклады местного персонала	9,3	112,0
Временный персонал общего назначения	—	—
Сверхурочные	1,6	19,2
Общие расходы по персоналу	76,8	921,3
Суточные участников миссии	56,1	673,4
Прочие путевые расходы	3,4	40,7
Итого	284,9	3 418,5
с) Международный персонал, работающий по контрактам	—	—
д) Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—
е) Персонал, предоставляемый правительствами	—	—
ф) Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—
Итого по разделу 2	284,9	3 418,5
3. Служебные/жилые помещения		
Аренда помещений	1,8	21,6
Ремонтно-эксплуатационные материалы	0,5	6,0
Ремонтно-эксплуатационные услуги	0,3	3,6
Коммунальные услуги	0,2	2,7
Итого по разделу 3	2,8	33,9
4. Ремонт объектов инфраструктуры	—	—
5. Автотранспорт		
Закупка автотранспортных средств	—	—
Аренда автотранспортных средств	0,8	9,0
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание		
Гражданских автотранспортных средств	19,0	228,0
Итого	19,8	237,0
Горюче-смазочные материалы		
Дизельное топливо (генераторы)	0,8	9,2
Дизельное топливо (автотранспортные средства)	3,5	41,6
Ремонтно-эксплуатационные материалы, смазочные материалы	0,4	4,2
Итого	4,7	55,0
Страхование		
Гражданских автотранспортных средств	0,5	5,7
Итого	0,5	5,7
Итого по разделу 5	25,0	297,7
6. Воздушный транспорт		
а) Вертолеты		
Расходы на аренду/фрахт	56,3	675,0
б) Самолеты	5,0	60,0

	За месяц	За год
с) Суточные для членов экипажей		
Итого по разделу 6	61,3	735,0
7. Морской транспорт	—	—
8. Связь		
а) Дополнительные средства связи		
Аппаратура связи	—	—
Запасные части и принадлежности	1,0	12,0
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура		—
Коммерческая связь	45,0	540,0
Телефон		—
Телекс		—
Дипломатическая почта		—
Итого	46,0	552,0
б) Контракт на обеспечение магистральной линии связи	—	—
Итого по разделу 8	46,0	552,0
9. Прочее оборудование		
Канторская мебель	—	—
Канторское оборудование	—	—
Аппаратура обработки данных	—	—
Генераторы	—	—
Аппаратура наблюдения	—	—
Топливные емкости с расходомерами	—	—
Цистерны для воды и отстойники	—	—
Медицинская и стоматологическая техника	—	—
Оснащение жилых помещений	—	—
Разное оборудование	—	—
Средства для полевых защитных сооружений	—	—
Водоочистное оборудование	—	—
Холодильное оборудование	—	—
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	0,4	4,2
Итого по разделу 9	0,4	4,2
10. Предметы снабжения и услуги		
а) Разные услуги		
Услуги ревизоров	5,3	63,0
Услуги по контрактам	—	—
Услуги по обработке данных	—	—
Охрана	—	—
Медицинская помощь и обслуживание	—	—
Требования и выплаты	—	—
Представительские расходы	—	—
Прочие разные услуги	0,4	4,9
Итого	5,7	67,9
б) Разные предметы снабжения		

	За месяц	За год
Канцелярские и конторские принадлежности	0,9	10,6
Предметы медицинского назначения	2,0	24,0
Санитарно-гигиенические и моющие средства	0,3	3,6
Подписка на периодические издания	0,1	1,2
Электротехнические принадлежности	—	—
Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств	—	—
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	—	—
Материалы для полевых защитных сооружений	—	—
Оперативные карты	—	—
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	—	—
Прочие предметы снабжения	0,1	1,2
Итого	3,4	40,6
Итого по разделу 10	9,1	108,5
11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—
12. Программы в области общественной информации		
Производственные расходы	0,9	11,0
Оборудование	—	—
Материалы и принадлежности	—	0,3
Итого по разделу 12	0,9	11,3
13. Программы профессиональной подготовки	—	—
14. Программы разминирования	—	—
15. Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации	—	—
16. Воздушные и наземные перевозки		
Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—
Военные воздушные перевозки	—	—
Коммерческие перевозки	0,3	3,6
Итого по разделу 16	0,3	3,6
17. Комплексная система управленческой информации	—	—
18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	—	—
19. Налогообложение персонала	42,3	507,3
Всего по разделам 1-19	602,7	7 227,2

С. Смета единовременных расходов (В долл. США)

1.	Расходы по военному персоналу	—
2.	Расходы по гражданскому персоналу	—
3.	Служебные/жилые помещения	
a)	Аренда помещений	—
b)	Переоборудование и ремонт помещений:	
	Строительство гаража/помещения для хранения радиоаппаратура	2 000
	Строительство навесов для генераторов	600
	Строительство соответствующих требованиям душевых и туалетных комнат на постах	1 600
	Модернизация средств охраны в штабе	1 500
	Ремонт и установка более прочных оконных и дверных блоков в помещении кассы	500
c)	Ремонтно-эксплуатационные материалы	—
d)	Ремонтно-эксплуатационные услуги	—
e)	Коммунальные услуги	—
f)	Строительство/сборные дома	—
	Итого по разделу 3	6 200
4.	Ремонт объектов инфраструктуры	—

	Нынешнее количество (1)	Замена (2)	Дополнительные единицы (3)	Общее количество дополнительных единиц (4)=(2)+(3)	Затраты на единицу (5)	Общий объем расходов (6)
Автомобильный радиоприемник	45	10	—	10	500	5 000
Ретранслятор	9	—	2	2	2 000	4 000
Портативный радиоприемник	79	6	—	6	500	3 000
Итого	133	16	2	18		12 000
Перевозка, 12 процентов						1 400
Итого	133	16	2	18		13 400
Минус: средства, предоставленные Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций		(16)	(2)	(18)		(12 000)
Итого по аппаратуре связи	133	—	—	—	—	1 400
Запасные части и принадлежности	—	—	—	—	—	—
Инструменты и контрольно- измерительная аппаратура	—	—	—	—	—	—
Коммерческая связь	—	—	—	—	—	—
Итого по разделу 8а	133	—	—	—	—	1 400
b) Контракт на обеспечение магистральной линии связи		—	—	—	—	—
Итого по разделу 8	133	16	2	—		1 400
9. Прочее оборудование						
Канторская мебель						
Кресла	—	—	6	6	250	1 500
Стулья складные	—	20	—	20	30	600
Стулья для посетителей	—	20	—	20	120	2 400
Стол конференционный	—	1	—	1	400	400
Столы рабочие	—	23	—	23	600	13 800
Итого	—	63	—	63		18 700
Перевозка, 12 процентов						2 200
Итого	—	63	—	63		20 900
Минус: средства, предоставленные Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций		(63)		(63)		18 700
Итого по канторской мебели	—	—	—	—		2 200
Канторское оборудование						
Пишущая машина механическая	—	—	6	6	250	1 500
Фотокопировальные машины настольные (малой производительности)	—	—	9	9	650	5 900
Бумагоуничтожительные машины (малогабаритные)	—	—	2	2	500	1 000
Итого	—	—	17	17		8 400
Перевозка, 12 процентов						1 000
Итого	—	—	17	17		9 400

	Нынешнее количество (1)	Замена (2)	Дополнительные единицы (3)	Общее количество дополнительных единиц (4)=(2)+(3)	Затраты на единицу (5)	Общий объем расходов (6)
Минус: средства, предоставленные Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций			(17)	(17)		(8 400)
Итого по конторскому оборудованию	—	—	—	—		1 000
Генераторы						
Мощностью меньше 50 КВА	11	—	2	2	7 500	15 000
Мощностью 50-110 КВА	1	—	1	1	18 000	18 000
Итого	12	—	3	3		33 000
Перевозка, 12 процентов						4 000
Итого	12	—	3	3		37 000
Минус: средства, предоставленные Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций			(3)	(3)		(33 000)
Итого по генераторам	12	—	—	—		4 000
Аппаратура наблюдения	—	—	—	—	—	—
Топливные емкости с расходомерами	—	—	—	—	—	2 000
Цистерны для воды и отстойники	—	—	—	—	—	—
Медицинская и стоматологическая техника	—	—	—	—	—	—
Оснащение жилых помещений	—	—	—	—	—	900
Разное оборудование	—	—	—	—	—	4 700
Средства для полевых защитных сооружений	—	—	—	—	—	—
Водоочистное оборудование	—	—	—	—	—	2 300
Холодильное оборудование	—	—	—	—	—	1 400
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	—	—	—	—	—	—
Итого по разделу 9		—	—	—		18 500
10. Предметы снабжения и услуги						
a) Разные услуги	—	—	—	—	—	—
b) Разные предметы снабжения						
Канцелярские и конторские принадлежности и материалы	—	—	—	—	—	—
Предметы медицинского назначения	—	—	—	—	—	—
Санитарно-гигиенические и моющие средства	—	—	—	—	—	—
Подписка на периодические издания	—	—	—	—	—	—
Электротехнические принадлежности	—	—	—	—	—	2 000
Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств	—	—	—	—	—	—
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	—	—	—	—	—	15 200

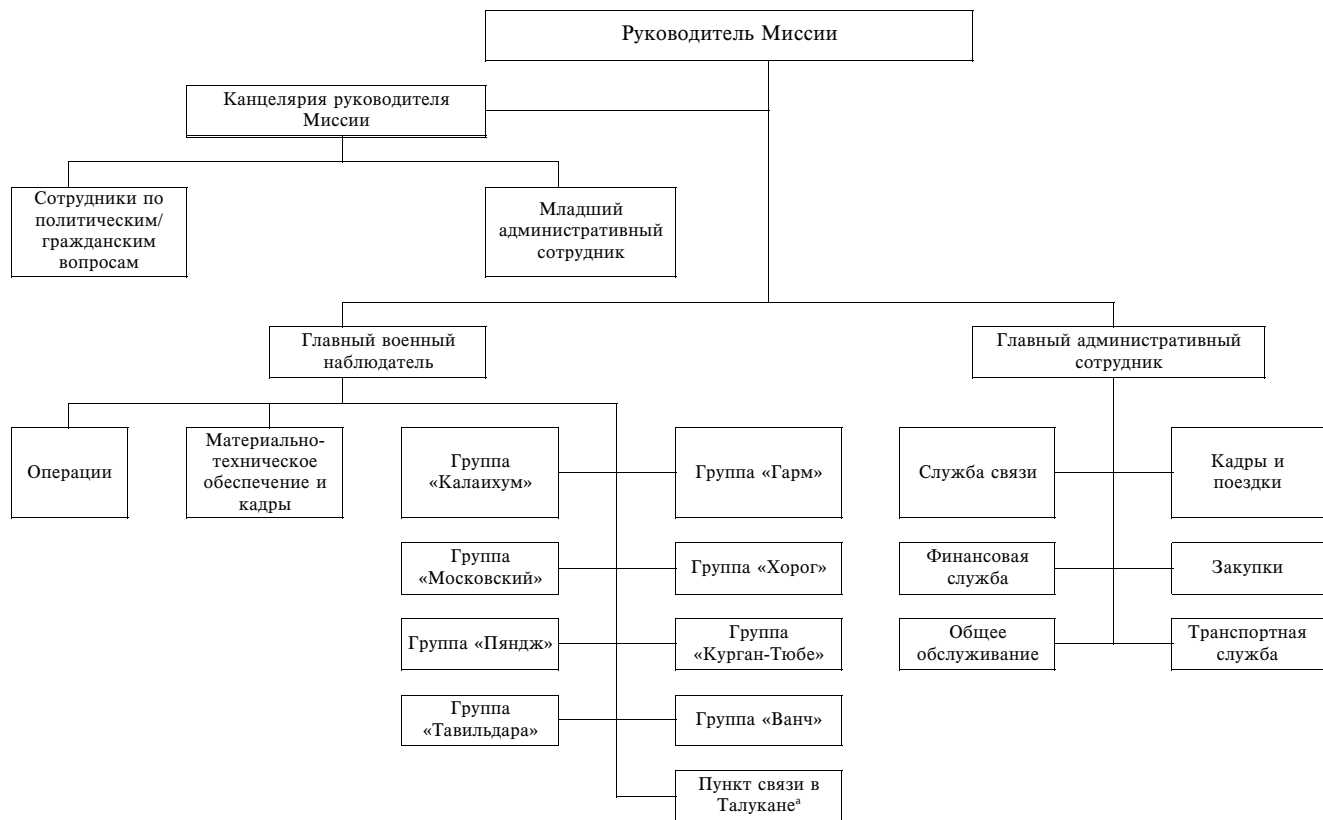
	Нынешнее количество (1)	Замена (2)	Дополнительные единицы (3)	Общее количество дополнительных единиц (4)=(2)+(3)	Затраты на единицу (5)	Общий объем расходов (6)
Материалы для полевых защитных сооружений	—	—	—	—	—	—
Оперативные карты	—	—	—	—	—	—
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	—	—	—	—	—	—
Прочие предметы снабжения	—	—	—	—	—	—
Итого						17 200
Итого по разделу 10						17 200
11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов						—
12. Программы в области общественной информации						—
13. Программы профессиональной подготовки						—
14. Программы разминирования						—
15. Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации						—
16. Воздушные и наземные перевозки						—
17. Комплексная система управленческой информации						—
18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира						—
19. Налогообложение персонала						—
Итого по разделам 1-19						75 300

D. Дополнительные пояснения

1. Расходы по военному персоналу. Путевые расходы сократились в связи с уменьшением количества замен с двух до одной. Расходы на пайки уменьшились вследствие того, что пайки, предназначенные для пополнения неприкосновенных запасов продовольствия, были рассчитаны не на 60 дней, а на 30 дней, поскольку имеющихся запасов достаточно для удовлетворения потребностей на 1996 год.
2. Возмещение расходов в случае смерти и потери трудоспособности. В смете предусмотрены средства для возмещения расходов предоставляющих войска правительств в связи с производимыми ими выплатами в случае смерти, получения телесных повреждений, потери трудоспособности или болезни военнослужащих их контингентов в результате прохождения службы в составе МНООНТ.
3. Международный и местный персонал. Прочие путевые расходы. В смете расходов предусмотрены ассигнования на покрытие путевых расходов внутренних ревизоров и выплату им суточных в ходе одной поездки по маршруту между Нью-Йорком и районом действия Миссии (9300 долл. США). В ней также предусмотрены ассигнования на покрытие путевых расходов руководителя Миссии и выплату ему суточных в связи с поездками в Нью-Йорк для консультаций (9200 долл. США), поездками сотрудников Центральных учреждений в район действия Миссии (9600 долл. США) и поездками должностных лиц МНООНТ в соседние страны для участия в межтаджикских переговорах (12 600 долл. США).
4. Автотранспорт. Запасные части, ремонт и техническое обслуживание. Увеличение расходов по статье «Запасные части, ремонт и техническое обслуживание» объясняется частым выходом автотранспортных средств из строя вследствие специфики их эксплуатации в горной местности, плохого состояния дорог в районе действия Миссии, рассредоточенности периферийных пунктов, нехватки запасных частей и квалифицированных техников на местах. Ассигнования рассчитываются по стандартной ставке 500 долл. США в месяц на одно автотранспортное средство применительно к автомобилям, находящимся в эксплуатации больше года.
5. Горюче-смазочные материалы. Вследствие горного ландшафта местности и неудовлетворительного состояния дорог в Таджикистане установленная для Миссии норма пробега на одно автотранспортное средство составляет 80 км в день, тогда как стандартная норма на одно автотранспортное средство - 120 км в день.
6. Автотранспортные средства. Смета расходов на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года составлялась на основе того предположения, что суточный пробег 25 автотранспортных средств будет составлять в среднем 75 миль (120 км). Предусмотренная в смете суточная норма потребления горючего составляла 5 галлонов (19 литров) на каждый из 5 автомобилей типа «седан» из расчета в среднем 15 миль (24 км) на галлон и 7,5 галлона (28,4 литра) на каждый из 20 полноприводных автомобилей из расчета в среднем 10 миль (16 км) на галлон. Примерная стоимость горючего составляла 2,94 долл. США за галлон (0,80 долл. США за литр). В смете на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года предусмотрены расходы на дизельное топливо для 38 автомобилей, основанные на предположении, что суточный пробег каждого автомобиля составит 80 км, при этом норма потребления топлива по цене 0,30 долл. США за литр составит один литр на 8 километров.
7. Генераторы. За предыдущий период ассигнования на закупку топлива для генераторов были включены в статью «Коммунальные услуги». На период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года ассигнования на закупку горючего для генераторов включены в статью «Горюче-смазочные материалы» раздела 5 бюджета.

8. Страхование автотранспортных средств. На период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года были предусмотрены ассигнования на страхование гражданской ответственности перед третьими лицами в отношении 25 автомобилей из расчета 400 долл. США на одно автотранспортное средство в год. В 1994 году в нескольких местах, где получить местный основной страховой полис не представлялось возможным или где такой механизм работал неэффективно, было предусмотрено первичное страхование или страхование без вычетов. В 1995 году Содружество Независимых Государств (СНГ), в том числе Таджикистан, было включено в список районов, где действует механизм страхования без вычетов. В настоящее время размер страхового взноса составляет в СНГ 150 долл. США на один автомобиль.
9. Коммерческие перевозки. По данной статье предусмотрены расходы на транспортировку предметов снабжения и оборудования и экспедиторское обслуживание, для которых не были предусмотрены ассигнования в других статьях. В эту статью включены расходы на доставку дипломатической почты.
10. Комплексная система управленческой информации. По данному разделу не испрашивается никаких ассигнований, поскольку была обеспечена пропорциональная доля финансирования из бюджетов операций по поддержанию мира.
11. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. В данной смете не предусмотрены ассигнования на финансирование Вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, поскольку бюджет Вспомогательного счета будет представлен Генеральной Ассамблее отдельно на ее возобновленной пятидесятой сессии.

Приложение III Организационная структура



^a По состоянию на 14 января 1996 года еще не открыт.

Приложение IV

Нынешнее и предлагаемое штатное расписание

	Категория специалистов		Полевая служба		Общее обслуживание		Местный персонал		Всего	
	Нынешняя численность	Предлагаемая численность	Нынешняя численность	Предлагаемая численность	Нынешняя численность	Предлагаемая численность	Нынешняя численность	Предлагаемая численность	Нынешняя численность	Предлагаемая численность
Канцелярия руководителя Миссии	4	5	—	—	1	1	5	6	10	12
Канцелярия главного военного наблюдателя	—	1	—	—	1	1	3	3	4	5
Канцелярия главного административного сотрудника	1	1	—	—	—	—	2	2	3	3
Кадры и поездки	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Финансовая служба	—	—	1	1	—	—	2	2	3	3
Общее обслуживание	—	—	1	1	—	—	3	3	4	4
Транспортная служба	—	—	1	2	—	—	3	4	4	6
Служба связи	—	—	4	4	—	—	2	2	6	6
Базы групп	3	6	—	—	—	—	6	13	9	19
Итого	8	13	8	9	2	2	26	35	44	59

Приложение V

Обоснование дополнительных потребностей в персонале

1. Генеральный секретарь в своем докладе Совету Безопасности от 16 сентября 1995 года (S/1995/799) информировал Совет о создании седьмого периферийного пункта в Ванче в дополнение к имеющимся шести пунктам. Генеральный секретарь также информировал Совет о том, что в августе 1995 года афганские официальные лица дали согласие на открытие МНООНТ небольшого пункта связи в Талукане (север Афганистана), который занимался бы исключительно таджикской проблемой. Генеральный секретарь далее предложил увеличить численность персонала МНООНТ вследствие того, что на персонал Миссии ложится чрезмерная нагрузка в результате значительного увеличения общего объема работы за период с момента ее создания. В этой связи Генеральный секретарь предложил увеличить численность персонала МНООНТ на пять военных наблюдателей и трех сотрудников по гражданским вопросам.
2. В заявлении Председателя Совета Безопасности от 6 ноября 1995 года (S/PRST/1995/54), сделанном от имени Совета, Совет Безопасности принял к сведению замечания Генерального секретаря и поддержал соответствующее увеличение численности персонала МНООНТ.
3. В свете этих событий предлагается учредить должность класса Д-1 для главного военного наблюдателя МНООНТ. Учреждение этой должности будет соответствовать политике назначения сотрудников Организации Объединенных Наций руководителями компонентов. Главный военный наблюдатель отвечает за общее руководство работой назначенных в Миссию военных наблюдателей и выполняет функции заместителя руководителя Миссии, часто действуя в этом качестве в его отсутствие.
4. Потребуется три должности сотрудников по гражданским вопросам (одна должность класса С-5 и две должности класса С-4). Главный сотрудник по гражданским вопросам (С-5) будет консультировать руководителя Миссии по политическим вопросам, а также руководить работой Сектора по гражданским вопросам и координировать ее.
5. Два сотрудника по гражданским вопросам (С-4) будут осуществлять наблюдение, проводить расследование и представлять отчеты в отношении событий, связанных с соглашением о прекращении огня, таких, как процесс национального примирения, формирование конституционной системы, решение проблемы беженцев, прекращение совершаемых сторонами террористических и диверсионных акций на границе, незаконные аресты и задержания и совершение актов мародерства, направленных против гражданского населения. Эти сотрудники будут также в тесном сотрудничестве с военным персоналом поддерживать связь с соответствующими сторонами, включая местное население, в целях поощрения контактов между ними.
6. Необходимо также создать должность класса С-3 для сотрудника по вопросам безопасности полевых операций для координации всех вопросов безопасности, разработки для МНООНТ и других учреждений Организации Объединенных Наций в Таджикистане плана обеспечения безопасности и поддержания связи с правительством Таджикистана по вопросам безопасности, затрагивающим сотрудников Организации Объединенных Наций. Обязанности сотрудника по вопросам безопасности полевых операций в настоящее время выполняют военные наблюдатели, которые проходят службу в составе МНООНТ на основе ротации и не осведомлены о существующих в Организации Объединенных Наций стандартных оперативных процедурах обеспечения безопасности.
7. Необходимо также учредить одну должность для сотрудника полевой службы (техника по автотранспортным средствам) ввиду того, что МНООНТ сталкивается с серьезными проблемами с обслуживанием автопарка, вызванными главным образом сложными

географическими условиями в этой стране, а также значительной рассредоточенностью автотранспортных средств в штаб-квартире МНООНТ и в периферийных пунктах.

8. В стране, где мало кто знает какой-либо язык, помимо таджикского и русского, крайне важное значение для осуществления всех мероприятий в рамках МНООНТ имеют услуги устных, а также письменных переводчиков. В нынешних условиях имеющиеся в штате Миссии устные и письменные переводчики вынуждены постоянно работать как с военными наблюдателями, так и с международным гражданским персоналом Миссии. В Душанбе персонал МНООНТ затрачивает много времени, проводя работу с членами правительства и оппозиции, представленными в Совместной комиссии. На местах МНООНТ осуществляет интенсивное патрулирование и поддерживает активные контакты с местными органами власти, членами оппозиции, силами СНГ и России, а также с местным населением в целом, что имеет весьма важное значение для выполнения ее мандата. Для обеспечения бесперебойного предоставления услуг в области устного и письменного перевода в штаб-квартире МНООНТ, а также в каждой группе и в пункте связи в Талукане, который планируется создать, предлагается увеличить численность местного персонала на девять человек — с 26 до 35 человек — для привлечения семи устных/письменных переводчиков и двух младших сотрудников по финансовым вопросам.
9. 15 февраля 1996 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам дал согласие на учреждение 15 дополнительных должностей.

Приложение VI
Предоставленные ресурсы и оперативные
расходы за период с момента создания Миссии
по 30 июня 1996 года (по состоянию на
31 декабря 1995 года)
(В долл. США)

	Брутто	Нетто
A. Сводные данные о ресурсах		
1. Ресурсы		
16 декабря 1994 года—26 апреля 1995 года		
Ассигнования (резолюция 49/240)	3 251 200	3 123 600
27 апреля 1995 года—30 июня 1996 года		
Ассигнования (резолюция 49/240)	10 044 200	9 547 000
Добровольные взносы натурой	70 537	70 537
Итого по разделу 1	13 365 937	12 741 137
2. Чистые оперативные расходы		
16 декабря 1994 года—16 июня 1995 года		
Чистые расходы	3 590 000	3 431 700
16 июня 1995 года—30 июня 1996 года		
Чистые расходы	9 326 800	8 865 100
Добровольные взносы натурой	70 537	70 537
Итого по разделу 2	12 987 337	12 367 337
Итого, 1 минус 2	378 600	373 800
3. Неизрасходованный остаток ^a	378 600	373 800
B. Положение с наличностью		
1. Поступления		
Полученные начисленные взносы	8 256 421	8 256 421
Добровольные взносы натурой	70 537	70 537
Добровольные денежные взносы	717 463	717 463
Процентные поступления	62 039	62 039
Прочие поступления	—	—
Итого по разделу 1	9 106 460	9 106 460
2. Минус чистые оперативные расходы		
16 декабря 1994 года—16 июня 1995 года	3 590 000	3 431 700
16 июня 1995 года—30 июня 1996 года	9 397 337	8 935 637
Итого по разделу 2	12 987 337	12 367 337
3. Предполагаемое превышение оперативных расходов над поступлениями	(3 880 877)	(3 260 887)

^a Подлежит зачислению государствам-членам в соответствии с положениями решения 50/450 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года.

Приложение VII

Добровольные взносы и взносы в целевой фонд

(В долл. США)

А. Добровольные взносы

Правительство	Взнос	Сумма
1. Денежный взнос		
Германия		717 463
2. Полученный взнос натурой		
Швейцария	Предметы медицинского назначения	70 537

В. Целевой фонд

	Выплаченный взнос	Объявленный взнос
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для содействия осуществлению Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров		
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	54 224	—
Соединенные Штаты Америки	28 000 ^a	—
Всего	82 224	—

^a Взнос в форме аккредитива.

Приложение VIII

Оперативная карта